

**AUF DIE AUSWAHL  
KOMMT ES AN:**

**WIR LIEFERN**

**BAUSTOFFE**

für Neubau, Umbau oder Renovierung!

Informieren Sie sich in unseren Ausstellungen.

**Baufachzentrum  
EH Hasselbring**

21684 Stade · Klarenstrecker Damm 12-14  
Gewerbegebiet Süd · Tel. (0 41 41) 5 27-0 · Fax (0 41 41) 5 27-105

21614 Buxtehude · Ostmoorweg 41-43  
Gewerbegebiet Ost · Tel. (0 41 61) 7 17-0 · Fax (0 41 61) 7 17-105

# Bützflether Handball Blatt



Sonnabend, 16.01.2010

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 11/ Jg. 12

## Heimspiele in Bützfleth

**Freitag, 15.01.2010**

16:00 weibl. Jgd D

wJD 1 : Beckdorf

**Sonntag, 17.01.2010**

09:00 männl. Jgd. E

mJE 1 : Himmelpforten

10:15 männl. Jgd. D

mJD 1 : Beckdorf 1

11:45 weibl. Jgd. C Oberliga

wJC : Daverden

13:30 männl. Jgd. C Oberliga

mJC : Daverden

15:15 männl. Jgd. B Landesliga

mJB : Altenwalde

17:00 Verbandsliga Männer

1. Herren : Arsten

**Sonntag, 24.01.2010**

09:30 weibl. Jugend E

wJE 2 : Dollern mix a.K.

10:45 weibl. Jugend D

wJD 3 : Wisch

13:15 weibl. Jugend B

wJB 2 : Dollern

15:00 weibl. Jgd. A Landesliga

wJA : Hastedt

17:00 Landesliga Frauen

1. Damen : Altenwalde

18:45 Frauen Kreisliga

2. Damen : Harsefeld 2

**Freitag, 29.01.2010**

17:00 weibl. Jgd C Oberliga

wJC : Stedingen

19:00 weibl. Jgd B Landesliga

wJB : Spaden



## Das Jubiläumsjahr 2010

### Ortschaft Bützfleth feiert 900-jähriges Bestehen

Erfahrung mit dem Feiern von Jubel-Jahren haben die Bützflether in letzter Vergangenheit schon reichlich gesammelt. 2006 wurde der TuSV 100 Jahre alt, in 2008 beging der Schützenverein seinen 50-sten. In diesem Jahr wird mit einem ganzen Sack voller Veranstaltungen Bützfleths 900-jähriges Bestehen gebührend gefeiert.

Der Startschuss zu den Festlichkeiten erfolgte am Sonntag, den 03. Januar beim Neujahrsempfang in der Kirche St. Nicolai. Erstmals wurde in diesem Rahmen auch ein Bützflether für seine hervorragenden Verdienste um den Ort geehrt. Die Wahl fiel, wohl kaum überraschend, auf Hans-Otto Köser. Er hatte sich über Jahrzehnte im TuSV für den Fußball engagierte und war als Kassenwart tätig gewesen. In

den letzten Jahren sorgte er maßgeblich für den Erhalt des Bützflether Freibads (Seite 3).

Auch das Wetter scheint sich in diesen ersten Wochen der Bedeutung des Jahres bewusst zu sein. Seit langem haben wir winterliche Verhältnisse, wie man sie sich traditionell vorstellt, nämlich mit Frost, Eis und Schnee. Die Kinder freut es, können sie doch endlich Schlitten und Schlittschuhe ausgiebig in Gebrauch nehmen. Den Erwachsenen bleibt der Schneeschieber, denn das Räumen der Gehwege ist Anwohnerpflicht.

Und der Handball? Der findet in der warmen Halle statt. Trotzdem bekam man am ersten Heimspieltag des Jahres die Auswirkungen der winterlichen Verhältnisse zu spüren. Die weibliche B-Jugend aus Wagenfeld

hatte angesichts der schwierigen Straßenverhältnisse ihre mehr als 200 km lange Anreise erst gar nicht angetreten.

Trotzdem sollten wir die weiße Pracht noch genießen, solange wir sie haben. Machen Sie doch am Wochenende einen schönen Spaziergang und kommen Sie in die Sporthalle am Schwimmbad. Bei insgesamt 15 Heimspielen in den nächsten zwei Wochen wird sich doch für jeden die geeignete Spielpaarung finden lassen. Beim Spiel der 1. Herren am 17. Januar gibt es zudem wieder etwas ganz Besonderes für die Zuschauer (siehe Seite 9)

Das nächste  
Handball Blatt  
erscheint am  
**30.01.2010**

### Potz Blitz

Blitzschutz und Erdungsanlagen –  
Personenschutz, Gebäudeschutz,  
Technikschutz.

Wir haben das Wissen und die Technik –  
Naturgewalten und Überspannungen  
können Ihnen nichts mehr anhaben.

Wir planen das für Sie, wir installieren das  
für Sie, wir modernisieren das.



TECHNISCHE SYSTEME

**NDB ELEKTROTECHNIK STADE**

Robert-Bosch-Straße 11 · 21684 Stade

Tel.: 04141 523-01 · Fax: 04141 53599-0

E-Mail: [Elektrotechnik-Stade@ndb.de](mailto:Elektrotechnik-Stade@ndb.de)

**Individuelle LL geplant**

**Ihr Anspruch reizt uns!**  
Sprechen Sie mit uns über Ihre Ideen für individuelle Fenster und Türen!  
Rufen Sie uns gleich an:  
Tel. 04141 526-0

[lindemann-stade.de](http://lindemann-stade.de)

- Gewerbebau
- Hallenbau
- Kommunaler Bau
- Metallbau
- Fensterbaufachbetrieb
- Einfamilienhausbau

*Wir bauen Zukunft*

Bauunternehmen  
Schlüsselfertigbau  
Fensterbau  
Metallbau

**LINDEMANN**

Zertifiziert nach  
**DIN EN ISO 9001:2000**  
Qualitätsmanagement

**SCHÜCO** Klarenstrecker Damm 23 21684 Stade  
Ausstellung & Beratung: 04141 526-0

**MÖBELHAUS MEYER**  
Tischlerei • Möbelhandel • Bestattungen

**Ihre Wünsche...  
...entscheiden!**

Inh.: Oredel und Peter Frank  
Obstmarktstr. 263  
21683 Stade-Bützflath  
Telefon: 04146/2039  
www.moebelhausmeyer.de

**STADER SAATZUCHT eG**  
Raiffeisen-Markt

Neu eingetroffen: *Wie lebten wir früher?*

**Bauer sucht Frau - Das Kochbuch**

Nach dem Motto „Liebe geht durch den Magen“ werden in diesem Kochbuch etwa 100 deutsche Gerichte wie z. B. Strammer Max, Roulade mit Brezelknödeln oder Pilzgulasch geschmacklich präsentiert.

**19,90**

Bützflath - Alte Chaussee 127 - Tel. 04146 462  
www.stader-saatzucht.de - E-Mail: info@stader-saatzucht.de

40-0026

**AOS**  
aluminiumoxid

**STANDFEST**

**AOS in Stade –  
Drei Jahrzehnte  
ein verlässlicher  
Partner.**

Aluminium Oxid  
Stade GmbH  
Postfach 2269  
21662 Stade

[www.aos-stade.de](http://www.aos-stade.de)

medienzentrum-stade.de

Stark für Stade

## Neujahrsempfang

Der Neujahrsempfang 2010 am 3. Januar in der Kirche St. Nicolai stand auch im Zeichen der 900-Jahr-Feiern. Angesichts des etwas umfangreicher gewordenen Programms straffte Frau Pastorin Kehlenbeck ihren Jahresrückblick. Die traditionellen Veranstaltungen der Kirchengemeinde waren gut besucht. Neuerungen sollen auch in 2010 weiter gepflegt werden. Den Arbeitsweltgottesdienst zum 1. Mai wird es weiterhin geben. Die Sternsinger, die im vergangenen Jahr erstmals in Bützfleth von Tür zu Tür gingen und für Spenden zu Gunsten eines Projekts in der Dritten Welt sammelten, taten das auch in diesem Jahr. Ein Wermutstropfen im ansonsten positiven Rückblick war die rückläufige Entwicklung der Mitgliederzahlen der Bützflether Kirchengemeinde: „Wir werden kleiner.“ Anerkennung sprach Frau Kehlenbeck den etwa 100 ehrenamtlichen Helfern aus,

denn sie tragen dazu bei, „dass wir eine lebendige Kirche vor Ort sind.“

Auch Ortsbürgermeister Wolfgang Rust fasste sich kurz. War 2009 ein gutes oder schlechtes Jahr? Auf jeden Fall war es nicht langweilig. Schweregefallen ist es dem Ortsrat, der Auflösung der Hauptschule zuzustimmen. Die Auswirkungen der Wirtschaftskrise sind noch immer spürbar, aber es gibt auch Anzeichen für eine positive Entwicklung. Ortskernsanierung und die Hafenerweiterung sind da wichtige Themen der nächsten Jahre. Der Ortsrat muss sich auch in Zukunft mit knappen Finanzen arrangieren, will aber trotzdem die örtlichen Vereine weiterhin möglichst großzügig unterstützen. Die Zusammensetzung des Ortsrats hat sich auch ohne Kommunalwahlen verändert. In Folge von Parteiaustritten ist jetzt die „Wählergemeinschaft Bützfleth“ vertreten.

## Bürger des Jahres 2010

### Ehrung für Hans-Otto Köser

Auf dem Bützflether Neujahrsempfang wurde erstmals der „Bürger des Jahres 2010“ geehrt. Die 6-köpfige Jury hatte sich einstimmig für Hans-Otto Köser entschieden.

Die Laudation hielt Ortsbürgermeister Wolfgang Rust. Es waren zwei Gründe, die für Hans-Otto Köser sprachen. Zum einen sein sportliches Engagement - neben Turnen, Tischtennis, Tennis und (Feld-)Handball in seiner Jugend, war es der Fußball, den er mit voller Leidenschaft spielte. Obwohl er als selbstständiger Kaufmann einen vollen Arbeitstag hatte, gehörte für ihn neben dem aktiv betriebenen Sport immer noch das ehrenamtliche Engagement dazu. 30 Jahre war er Kassenwart des TuSV und 23 Jahre bekleidete er etliche Ehrenämter auf Kreis-, Bezirks- und Landesebene.

Ausschlaggebend für seine Wahl

war aber sein Einsatz für den Erhalt des Freibads. Als 2002 dessen Schließung drohte und kurzerhand ein Förderverein gegründet wurde, war Hans-Otto Köser in vorderster Front dabei. Er setzte sich für die Umwandlung in einen Trägerverein ein, der das Bad übernahm und bis heute mit Erfolg betreibt. Wolfgang Rust: „Durch sein außerordentliches Organisationstalent, unbändige Energie und Motivationsfähigkeit gewann er Bürger und Sponsoren, die dabei halfen, seine Ideen in die Tat umzusetzen.“ Aus dem nicht mehr ganz jungen Bad ist ein Schmuckstück geworden.

Die Ehrung zum „Bürger des Jahres“ war verbunden mit der Übergabe der Silbernen Bützfleth-Medaille, die zum Jubiläumsjahr herausgebracht wurde. Hans-Otto Köser erhielt die Medaille mit der Seriennummer 1.

## Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
17.01.2010	09:00	Handball-Heimspieltag	HSG Bü/Dro	Sporthalle Am Schwimmbad
22.01.2010	19:00	Jahreshauptversammlung	Sozialverband	Gasthaus von Stemm
24.01.2010	09:30	Handball-Heimspieltag	HSG Bü/Dro	Sporthalle Am Schwimmbad
25.01.2010*	19:30	Stammtisch attraktives Bützfleth	attraktives Bützfleth	Gaststätte Allenberg
30.01.2010	09:00	Hallenfußball-Turnier F2-Jun./U9	TuSV	Sporthalle Am Schwimmbad
30.01.2010	13:30	Hallenfußball-Turnier C-Jun./U1	TuSV	Sporthalle Am Schwimmbad
30.01.2010	18:00	Hallenfußball-Turnier B-Jun.	TuSV	Sporthalle Am Schwimmbad
03.02.2010	18:00	Ortsratsitzung	Ortsrat	Dorfgemeinschaftshaus
04. - 07.02.		Konfirmandenfreizeit	Kirchengemeinde	Basdahl
06.02.2010	13:30	Handball-Heimspieltag	HSG Bü/Dro	Sporthalle Am Schwimmbad
06.02.2010	14:00	Kinderfasching	TuSV	Gaststätte Allenberg
07.02.2010	09:00	Hallenfußball-Turnier E-Jun./U11	TuSV	Sporthalle Am Schwimmbad
07.02.2010	13:30	Hallenfußball-Turnier E1+2-Jun./U10	TuSV	Sporthalle Am Schwimmbad
08.02.2010	09:00	Internationales Frauenfrühstück	FürSprache e.V.	Dorfgemeinschaftshaus
08.02.2010	16:00	Sicherheit für Senioren	MIB, DRK	Dorfgemeinschaftshaus
12.02.2010	19:30	4. Kriminacht in Grauerort	„Stade liest“, Buchhandl. Waller	Festung Grauerort

\* mit einem Sternchen versehene Veranstaltungen sind entweder im offiziellen Veranstaltungskalender nicht aufgelistet oder es haben sich Ort oder Termin der Veranstaltung verändert.



# Fasan- Apotheke

Inh. W. Meyhöfer

Stade-Bützfleth, Obstmarschenweg 297  
Telefon 0 41 46 / 55 51 · Fax 0 41 46 / 63 72

# Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/303 - Fax 04146/341  
e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

## Gravieren - Lasern

Innovative Lösungen für Beschriftung und Markierung

## Herren

## 1. Herren (Verbandsliga Nordsee)

1 HSG Schwanewede/Nk.	11 315 :261	18 : 4
2 HSG Bützfleth/Drocht.	12 361 :353	15 : 9
3 TSV Daverden	10 320 :267	14 : 6
4 FTSV Jahn Brinkum	11 324 :289	14 : 8
5 SV RW Damme	11 363 :338	14 : 8
6 HSG Grupp./Bookh.TB	12 320 :306	14 :10
7 SG Neuenhaus/Uelsen	10 305 :306	13 : 7
8 TuS Komet Arsten	12 372 :364	11 :13
9 TSV Bremervörde II	11 309 :317	10 :12
10 TS Hoykenkamp	12 338 :363	9 :15
11 FC Schüttorf 09	12 340 :369	9 :15
12 OHV Aurich II	11 325 :401	3 :19
13 HSG Delmenhorst	11 254 :312	2 :20

## 2. Herren (Kreisliga)

1 MTV Wisch 1	10 302 :242	16 : 4
2 VfL Fredenbeck 4	10 232 :196	15 : 5
3 VfL Stade 1	11 219 :196	15 : 7
4 MTV Himmelforten 1	10 279 :261	14 : 6
5 VfL Horneburg 3	9 211 :176	12 : 6
6 TuS Zeven 1	10 307 :305	11 : 9
7 SSV Hagen 1	10 179 :184	8 :12
8 VfL Sittensen 2	12 283 :334	8 :16
9 HSG Bü/Dro 2	10 269 :266	7 :13
10 VfL Fredenbeck 5	9 193 :222	4 :14
11 TuS Harsefeld 1	9 159 :251	0 :18

## 3. Herren (Kreiklasse 2)

1 TSV Gnarrenburg	11 208 :165	20 : 2
2 HSG Bü/Dro 3	10 236 :198	16 : 4
3 TSV Wiepenkathen	9 215 :169	14 : 4
4 SSV Hagen 2	9 169 :161	11 : 7
5 Dollerner SC 2	8 180 :135	10 : 6
6 TSV Mulsum	10 231 :182	10 :10
7 VfL Sittensen 3	9 145 :195	4 :14
8 VfL Stade 3	9 133 :200	4 :14
9 TSV Bremervörde 4	9 155 :193	3 :15
10 MTV Wisch 3	10 178 :252	2 :18

## Oberliga Jgd

## Männl. Jugend A (Oberliga Nordsee)

1 VfL Fredenbeck	11 353 :277	21 : 1
2 SG Achim/Baden	10 360 :260	18 : 2
3 Eisflether TB	11 357 :277	16 : 6
4 HSG Nordhorn	11 335 :309	13 : 9
5 HSG Bützfleth/Drocht.	12 356 :367	13 :11
6 JSG Jever/Schortens	10 276 :288	7 :13
7 HSG Osnabrück	11 328 :353	7 :15
8 TSG Hatten/Sandkrug	11 287 :315	7 :15
9 VfL Horneburg	10 195 :311	4 :16
10 VfL Oldenburg	11 265 :355	2 :20

## Männl. Jugend C (Oberliga)

1 VfL Fredenbeck	13 446 :292	24 : 2
2 ATSV Habenhausen	12 420 :264	21 : 3
3 HSG Schwanewede/Nk.	13 436 :277	21 : 5
4 HSG Bützfleth/Drocht.	12 351 :309	18 : 6
5 HSG Bruchhausen-V.	13 305 :349	13 :13
6 TSV Daverden	13 350 :367	12 :14
7 JSG Loxstedt/Bexhöv.	13 347 :419	8 :18
8 Hastedter TSV	13 266 :347	5 :21
9 TSV Altenwalde	13 350 :516	5 :21
10 TuS Rotenburg	13 281 :412	1 :25

## Weibl. Jugend C (Oberliga)

1 TV Oytten	11 345 :164	20 : 2
2 ATSV Habenhausen	12 259 :180	20 : 4
3 HSG Bützfleth/Drocht.	10 226 :128	18 : 2
4 VfL Stade	12 237 :174	16 : 8
5 SV Werder Bremen	10 164 :170	11 : 9
6 SG Surheide/Schiffdorf.	12 218 :212	10 :14
7 Hastedter TSV	12 211 :285	9 :15
8 TSV Daverden	12 192 :290	6 :18
9 HSG Stedingen	11 154 :210	4 :18
10 HSG Verden-Aller	12 134 :327	0 :24

## Damen

## 1. Damen (Landesliga)

1 TSV Morsum	11 349 :269	21 : 1
2 TSV Altenwalde	11 284 :240	15 : 7
3 SV Werder Bremen II	12 292 :250	15 : 9
4 HSG Bützfleth/Drocht.	11 323 :275	14 : 8
5 SG Findorff Bremen	12 299 :269	14 :10
6 TuS Wagenfeld	10 187 :195	10 :10
7 VfL Horneburg	11 256 :272	10 :12
8 HSG Bruchhausen-V.	12 252 :247	10 :14
9 TSV Bassum	11 239 :273	9 :13
10 TV Grambke-Bremen	12 239 :290	9 :15
11 HSG Cluvenh./Lang.	12 251 :293	8 :16
12 SC Twistringen	11 258 :356	1 :21

## 2. Damen (Kreisliga)

1 VfL Stade 3	12 222 :166	20 : 4
2 VfL Horneburg 2	11 241 :192	19 : 3
3 Dollerner SC 1	9 188 :159	14 : 4
4 VfL Horneburg 3	11 203 :205	12 :10
5 VfL Sittensen 1	9 184 :173	9 : 9
6 SV Beckdorf	8 116 : 92	8 : 8
7 TSV Mulsum	9 149 :150	8 :10
8 HSG Bü/Dro 2	9 130 :181	6 :12
9 TuS Harsefeld 1	10 161 :200	5 :15
10 TSV Bremervörde 2	10 167 :188	4 :16
11 TuS Harsefeld 2	8 121 :176	1 :15



## Landesliga Jgd

## Männl. Jugend B (Landesliga)

1 HSG Geestemünde	10 364 :252	20 : 0
2 VfL Fredenbeck	11 305 :265	15 : 7
3 TSV Daverden	10 335 :281	14 : 6
4 SFL Bremerhaven	11 310 :315	14 : 8
5 ATSV Habenhausen	11 391 :343	14 : 8
6 TV Oytten	11 335 :298	14 : 8
7 HSG Bützfleth/Drocht.	11 290 :314	7 :15
8 JSG Loxstedt/Bexhöv.	11 293 :374	6 :16
9 HSG Lesum/St.Magnus	11 284 :319	4 :18
10 TSV Altenwalde	11 239 :385	0 :22

## Weibl. Jugend A (Landesliga)

1 HSG Schwanewede/Nk.	11 289 :219	19 : 3
2 Hastedter TSV	10 233 :199	16 : 4
3 TV Oytten II	11 256 :213	13 : 9
4 TV Langen	11 223 :205	11 :11
5 SG Achim/Baden	11 210 :221	11 :11
6 SC Twistringen	11 269 :289	10 :12
7 TSV Altenwalde	11 216 :257	9 :13
8 HSG Bützfleth/Drocht.	10 253 :257	8 :12
9 TuS Wagenfeld	11 248 :307	6 :16
10 TV Langen	11 225 :255	5 :17

## Weibl. Jugend B (Landesliga)

1 HSG Bützfleth/Drocht.	9 199 :141	18 : 0
2 TV Gut Heil Spaden	9 184 :153	14 : 4
3 TuS Wagenfeld	9 198 :181	12 : 6
4 TV Langen	10 176 :167	10 :10
5 HSG Schwanewede/Nk.	9 144 :170	8 :10
6 TV Oytten II	10 208 :209	8 :12
7 ATSV Habenhausen	9 167 :165	7 :11
8 TSV Altenwalde	9 171 :185	5 :13
9 TV Grambke Bremen	8 102 :178	0 :16

## weibl. Jugend

## Weibl. Jugend A (Kreisklasse)

1 Dollerner SC	6 187 : 56	10 : 2
2 VfL Horneburg	4 126 : 65	8 : 0
3 TSV Bremervörde	4 79 : 52	6 : 2
4 HSG Bü/Dro 2	6 80 : 92	5 : 7
5 VfL Stade 2	5 58 :100	3 : 7
6 JSG Gnarrenburg/B.	5 40 :100	2 : 8
7 VfL Sittensen	6 60 :165	2 :10
8 MTV Himmelforten	0 0 : 0	0 : 0

## Weibl. Jugend B

1 TuS Zeven	10 170 :101	20 : 0
2 VfL Horneburg	10 213 :133	15 : 5
3 JSG Gnarrenburg/B.	9 142 : 90	12 : 6
4 Dollerner SC	9 160 :114	10 : 8
5 HSG Bü/Dro 2	9 123 :125	8 :10
6 SV Beckdorf a.K.	9 135 :159	7 :11
7 TuS Harsefeld	8 78 :123	2 :14
8 TSV Wiepenkathen	10 64 :240	0 :20

## Weibl. Jugend C

1 TSV Bremervörde a.K.	10 283 :133	20 : 0
2 SV Beckdorf	11 275 : 90	20 : 2
3 VfL Stade 3	10 335 :142	18 : 2
4 HSG Bü/Dro 2	11 195 :159	16 : 6
5 TuS Harsefeld a.K.	11 208 :202	14 : 8
6 JSG Gnarrenburg/B.	11 155 :219	8 :14
7 VfL Stade 2	12 202 :216	8 :16
8 MTV Himmelforten	11 182 :238	6 :16
9 SSV Hagen	10 106 :201	4 :16
10 VfL Sittensen	11 153 :322	4 :18
11 MTV Wisch a.K.	10 106 :278	0 :20

## Weibl. Jugend D - Staffel 1

1 VfL Stade 1	10 211 : 83	20 : 0
2 SV Beckdorf	8 188 :121	12 : 4
3 HSG Bü/Dro 1	5 87 : 47	8 : 2
4 TSV Bremervörde 1 a.K.	8 132 :121	8 : 8
5 TuS Harsefeld 1 a.K.	8 110 :117	6 :10
6 TuS Zeven a.K.	8 69 :133	2 :14
7 HSG Bü/Dro 2	9 54 :229	0 :18

## Weibl. Jugend D - Staffel 2

1 VfL Fredenbeck	12 289 :126	21 : 3
2 TuS Harsefeld 2	10 225 : 84	19 : 1
3 VfL Horneburg a.K.	11 222 :145	15 : 7
4 HSG Bü/Dro 3	11 126 :191	9 :13
5 MTV Wisch mix	8 101 :123	7 : 9
6 TSV Bremervörde 2	8 82 :106	6 :10
7 VfL Stade 2	11 79 :176	3 :19
8 MTV Himmelforten	11 53 :226	2 :20

## Weibl. Jugend E

1 TuS Harsefeld a.K.	13 275 :133	24 : 2
2 SV Beckdorf a.K.	11 251 : 90	22 : 0
3 VfL Fredenbeck	13 216 :123	21 : 5
4 SSV Hagen mix a.K.	11 162 :108	16 : 6
5 MTV Himmelforten	13 147 :156	15 :11
6 JSG Gnarrenburg/B. mix	12 124 :151	10 :14
7 VfL Stade	13 121 :179	10 :16
8 VfL Horneburg	13 165 :191	10 :16
9 Dollerner SC mix a.K.	12 147 :146	9 :15
10 HSG Bü/Dro 1	12 114 :159	7 :17
11 HSG Bü/Dro 2	10 98 :114	5 :15
12 TuS Zeven	12 61 :170	5 :19
13 TSV Bremervörde	13 84 :245	4 :22

## männl. Jugend

## Männl. Jugend C - Staffel 1

1 HSG Bü/Dro 2	7 193 :131	14 : 0
2 TSV Bremervörde 1 a.K.	7 174 :102	10 : 4
3 TuS Zeven	7 179 :126	10 : 4
4 Dollerner SC	10 183 :220	8 :12
5 VfL Fredenbeck 2	8 152 :197	6 :10
6 MTV Wisch 1	6 112 :143	2 :10
7 SV Beckdorf	7 109 :183	2 :12
8 JSG Gnarrenburg/B. a.K.	0 0 : 0	0 : 0

## Männl. Jugend D - Staffel 1

1 TuS Zeven	10 257 :149	20 : 0
2 TuS Harsefeld 1	11 308 :117	20 : 2
3 SV Beckdorf 1	10 141 :166	8 :12
4 VfL Fredenbeck	10 108 :153	8 :12
5 HSG Bü/Dro 1	7 120 :148	7 : 7
6 SV Beckdorf 2	9 104 :165	6 :12
7 TSV Bremervörde	10 151 :174	6 :14
8 MTV Wisch	11 119 :236	3 :19

## Männl. Jugend D - Staffel 2

1 VfL Stade	9 184 :115	14 : 4
2 VfL Horneburg	8 136 : 97	12 : 4
3 TuS Oldendorf a.K.	8 134 : 94	12 : 4
4 MTV Himmelforten	9 125 :118	10 : 8
5 JSG Gnarrenburg/B. a.K.	9 154 :135	8 :10
6 TuS Harsefeld 2	9 130 :152	8 :10
7 VfL Sittensen	10 116 :157	6 :14
8 HSG Bü/Dro 2	8 66 :177	0 :16

## Männl. Jugend E - Staffel 1

1 TuS Zeven 1	9 194 : 98	16 : 2
2 VfL Fredenbeck	7 183 : 74	14 : 0
3 TSV Bremervörde	8 217 :114	12 : 4
4 HSG Bü/Dro 1	8 111 :166	6 :10
5 MTV Himmelforten	8 134 :202	4 :12
6 Dollerner SC a.K.	8 90 :192	4 :12
7 MTV Wisch	8 98 :181	0 :16

## Männl. Jugend E - Staffel 2

1 HSG Bü/Dro 2	8 178 : 63	16 : 0
2 TuS Zeven 2	7 156 : 51	12 : 2
3 VfL Sittensen	9 159 :101	12 : 6
4 VfL Stade	7 115 : 68	10 : 4
5 HSG Bü/Dro 3	8 127 : 90	10 : 6
6 TuS Harsefeld	8 123 :113	6 :10
7 SV Beckdorf	7 72 :162	2 :12
8 VfL Horneburg	8 43 :170	2 :14
9 TuS Oldendorf	8 25 :180	0 :16
10 JSG Gnarrenburg/B.	0 0 : 0	0 : 0

## Impressum

**Bützflether Handball Blatt**  
Am Heidberg 4, 21682 Stade  
Tel. (0 41 41) 98 26 06  
Fax (0 41 41) 98 26 02  
email: info@tusv-handball.de  
www.tusv-handball.de

Herausgeber:  
Handball Förderverein e. V.  
Verantwortlich f.d.Inhalt:  
Karin Maldener  
Druck: Hesse Druck, Stade  
Auflage: 2.000

## FLEISCHER-FACHGESCHÄFT





**Alfred Gallant**  
Obstmarschenweg 316  
21683 Stade-Bützfleth  
Tel.: 0 41 46 / 54 79  
Mobil: 0171 / 40 82 936

**Kalte & warme Platten**  
**Unsere Spezialität: Party-Service**  
Spanferkel ab 6 Personen  
Fleisch- & Wurstspezialitäten

## Schwerer Start in das neue Jahr

**mJA : Elsfleth 23 : 33**

Die beiden Mannschaften waren vor dem Spiel Tabellennachbarn. Nur drei Punkte trennten sie. Elsfleth reiste mit kleinem Kader an. Nur ein Feldspieler und ein zweiter Torwart saßen auf der Auswechselbank. Aber das Hinspiel hatte unsere mJA recht deutlich verloren. Zudem haben die Gäste ein ähnlich gutes Torverhältnis wie der Tabellenführer. Auch bei tatkräftiger Unterstützung von der Tribüne musste deshalb bei den BüDro-Jungs schon alles stimmen, um die Gäste niederringen zu können.

Elsfleth begann mit geduldigem Angriffsspiel und ging 0:1 in Führung. Unsere Mannschaft folgte dem Beispiel und Clemens Hagemann erzielte den Ausgleich. Elsfleth agierte in der Abwehr etwas aggressiver und war im Abschluss etwas sicherer. Dieser kleine Unterschied führte dazu, dass die Mannschaft ständig vorn lag. Unsere mJA deckte zu zögerlich, bot im Angriff aber eine kämpferisch überzeugende Leistung. Der Rückstand bewegte sich zwischen 1 oder 2 Treffern. Mitte der 1. Halbzeit hatten sich die Gäste einen 3-Tore-Vorsprung erarbeitet (5:8) und unsere Mannschaft leistete sich eine Nullrunde im Angriff. Ein Strafwurf wurde nicht verwandelt, im nächsten Angriff ging der Ball durch einen ungenauen Pass verloren und es folgten zwei schwache Torwürfe. Henning Friedrich beendete mit beherztem Einsatz zwar die Flaute, aber da war Els-

fleth schon auf 5:11 davongezogen. Trainer Dirk Schwarz nahm eine Auszeit, um Ordnung ins Spiel seiner Mannschaft zu bringen. Das fruchtete aber nur bedingt und das 12:20 zur Pause war doch eine recht deutliche Ansage.

Den zweiten Durchgang begann unsere Mannschaft mit einer veränderten Abwehr. Die beiden starken Rückraumspieler der Gäste auf den Halbpositionen wurden in Manndeckung genommen und im Tor hatte Kim Tiedemann Nils Nürnberg abgelöst. Kim hielt gleich den ersten 7-Meter und auch den Abpraller.



So frei zum Wurf, wie hier Marc Suhr im Spiel gegen Osnabrück, ließ Elsfleth unsere mJA nur ganz selten kommen  
Foto: Irma Tiessen-Franke

Elsfleth reagierte gereizt und kassierte eine Zeitstrafe. Auch beim zweiten Strafwurf scheiterten die Gäste am BüDro-Keeper. Auf der Tribüne machte sich die Hoffnung breit, mit einem kraftvollen Start in die 2. Halbzeit könnte das Spiel vielleicht gekippt werden. Aber im Angriff lief bei unseren Jungs nicht viel zusammen. Da ging Elsfleth konsequenter zu Werke und vergrößerte trotz Unterzahl den Vorsprung auf 10 Tore. Es war zu spüren, dass unsere A-Jugend versuchte, mit Macht sich aus dem Erfolglosigkeitssumpf zu befreien. Es gelangen auch einige sehenswerte Tore, aber im Gegenzug handelte man sich meist gleich den nächsten Treffer ein. Außerdem wurden zu viele Bälle weggeschenkt. So hatte der 10-Tore-Rückstand, abgesehen von kurzen Aufholphasen, bis zum Schlusspfiff Bestand.

Elsfleth war die dynamischere Mannschaft, die im Angriff den Ball mit viel Power und Tempo laufen ließ. Durch ihre defensive 6:0 Abwehr setzten sie die Anspielstation unserer Mannschaft am Kreis lahm. Flink auf den Beinen, wurden aber auch die Aktionen von Nicklas Frank und Clemens Hagemann im Rückraum immer wieder erfolgreich gestört. Die Gäste entschieden das Spiel verdient für sich. Man hätte unserer männlichen A-Jugend allerdings gewünscht, dass die Niederlage nicht ganz so deutlich ausgefallen wäre.

## Auf Kurs

**Hastedter : mJC OL 26 : 32**

Bis 4 Minuten vor Ende der ersten Halbzeit war es ein ausgeglichenes Spiel. Bü/Dro lag zwar immer in Front, konnte sich aber nicht entscheidend absetzen. Zum einen war die sehr glatte Halle nicht unbedingt förderlich für einen festen Stand in der Deckung, und bei Wacklern im Angriff glitt man auch schon mal aus, doch das gilt ja für beide Mannschaften. In den letzten vier Minuten klappte das Spiel über Leif Schmidt hervorragend, und die mJC konnte sich mit einem 11:16 auf den Weg in die Kabine machen.

In der zweiten Hälfte zeigte sich ein ähnliches Bild. Unsere Mannschaft verwaltete den Vorsprung und Hastedt war nur über deren Halblinken wirklich gefährlich. Erst als nach ca. 38 Minuten der TSV auf zwei Tore herankam, zogen die Spieler von Christian Hinrichs wieder ein wenig in der Deckungsleistung an und spielten schnell einen 4 Tore Vorsprung heraus. Gegen Ende der Partie stellte der TSV auf offene Manndeckung um, ohne Erfolg. Zum 7-Meter-Töter entwickelte sich an diesem Tag Jannek Bahr. Er entschärfte 4 Strafwürfe.

Die mJC nahm mit diesem Sieg den angestrebten 4. Tabellenplatz mit in die verdiente Weihnachtspause.

Tore: Robin Schier (3), Florian Krämer (1), Janes v.Holt (1); Matthias Friedrich (2), Ulf Nürnberg (2), Max Pahl (1), Björn Laut (6/2), Niklas Moje (1), Claas Pahl (1), Leif Schmidt (13/1)

Bericht: Bernd Moje

## Spielergebnisse

### Herren

1. Herren : Schiffdorf 34 : 29  
Stade 1 : 2. Herren 27 : 26  
Bremervrd.4 : 3. Herren 17 : 32

### Weibliche Jugend

Horneburg : wJB 2 26 : 18  
Bremervörde : wJD 2 34 : 6  
wJD 3 : Horneburg 14 : 22  
wJE 1 : Harsefeld 12 : 19

### Männliche Jugend

mJE 2 : Beckdorf 24 : 2  
mJE 3 : Stade 16 : 5  
Horneburg : mJE 3 3 : 24

### Jugend Oberliga und

#### Landesliga

mJA OL : Elsfleth 23 : 33  
Daverden : mJB LL 39 : 29  
Hastedt : mJC OL 27 : 32

wJALL : Altenwalde 31 : 20  
Altenwalde : wJB LL 18 : 25  
wJC OL : Werder Bremen 19 : 7

## Auswärtsspiele

### Samstag, 16.01.2010

17:30 Hatten/S. : mJA OL  
17:30 Wagenfeld : 1. Damen

### Sonntag, 17.01.2010

10:30 Gnarrenb./B. : wJE 1  
11:00 Bremervrd 1 : mJC 2  
11:45 Harsefeld 2 : wJD 3  
13:00 Himmelpf. : mJD 2  
13:15 Harsefeld 1 : 2. Herren  
13:15 Spaden : wJB LL  
15:00 Beckdorf : 2. Damen  
15:00 Bremervrd 1 : wJD 1  
16:45 Zeven : wJB 2

### Samstag, 23.01.2010

15:00 Oldendorf : mJD 2  
18:30 Delmenhorst : 1. Herren

### Sonntag, 24.01.2010

09:30 Fredenbeck : mJE 1  
10:15 Beckdorf : wJE 1  
12:00 Oytten : mJB LL  
12:30 Horneburg : wJA 2  
14:30 Schwanewede : wJB LL  
15:00 Stade 3 : wJC 2  
15:45 Rotenburg : mJC OL  
16:45 Fredenbeck 4 : 2. Herren

# Heimspielplan Saison 2

## Sporthalle Bützfleth

### Sonntag, 17.01.2010

09:00 mJE 1 : MTV Himmelpforten  
 10:15 mJD 1 : SV Beckdorf 1  
 11:45 wJC OL : TSV Daverden  
 13:30 mJC OL : TSV Daverden  
 15:15 mJB LL : TSV Altenwalde  
 17:00 1. Herren : TuS Kommet Arsten

### Sonntag, 24.01.2010

09:30 wJE 2 : Dollerner SC mix a.K.  
 10:45 wJD 3 : MTV Wisch  
 13:15 wJB 2 : Dollerner SC  
 15:00 wJA LL : Hastedter TSV  
 17:00 1. Damen : TSV Altenwalde  
 18:45 2. Damen : TuS Harsefeld 2

### Freitag, 29.01.2010

17:00 wJC : Stedingen  
 19:00 wJB LL : Gut Heil Spaden

### Samstag, 06.02.2010

13:30 wJD1 : TSV Bremervörde  
 15:00 mJB LL : JSG Loxstedt/Bexhövede  
 16:45 wJC 2 : MTV Wisch a.K.  
 18:15 3. Herren : VfL Horneburg 3 (Pokal)

### Sonntag, 14.02.2010

09:15 wJE 2 : SSV Hagen mix a.K.  
 10:30 mJE 3 : VfL Sittensen  
 11:45 wJD 2 : TSV Bremervörde 1 a.K.  
 13:15 mJC OL : ATSV Habenhausen  
 15:00 wJA LL : SG Achim/Baden  
 16:45 mJD 2 : TuS Harsefeld 2  
 18:00 3. Herren : TSV Gnarrenburg

### Samstag, 20.02.2010

13:15 wJD 3 : TSV Bremervörde 2  
 14:30 wJB LL : TSV Altenwalde  
 16:15 wJC OL : SG Surheide/Schiffdorferd.  
 18:00 1. Damen : SC Twistringen

### Sonntag, 21.02.2010

09:30 mJD 2 : VfL Stade  
 10:45 mJD 1 : TSV Bremervörde  
 12:00 2. Herren : VfL Sittensen 2  
 13:45 mJE 1 : TSV Bremervörde

### Sonntag, 28.02.2010

09:00 wJC 2 : VfL Sittensen  
 10:15 wJB 2 : VfL Horneburg  
 12:00 mJC OL : JSG Loxstedt/Bexhövede  
 13:45 wJE 1 : SSV Hagen mix a.K.  
 15:00 mJA OL : VfL Fredenbeck  
 16:45 wJA 2 : TSV Bremervörde  
 18:30 2. Damen : TSV Bremervörde 2

### Samstag, 06.03.2010

14:00 wJD 3 : TuS Harsefeld 2  
 15:30 wJB LL : ATSV Habenhausen  
 17:15 wJA 2 : Dollerner SC  
 19:00 2. Damen : Dollerner SC 1

### Samstag, 13.03.2010

13:30 wJE 2 : VfL Stade  
 14:45 mJC 2 : SV Beckdorf  
 16:15 wJB 2 : TuS Zeven  
 18:00 mJA OL : VfL Horneburg

### Sonntag, 21.03.2010

11:15 wJE 2 : wJE 1  
 12:30 wJD 2 : wJD 1  
 13:45 mJE 3 : mJE 2  
 15:00 2. Herren : VfL Horneburg 3  
 17:00 1. Herren : SV RW Damme

### Sonntag, 18.04.2010

09:30 wJE 2 : TuS Harsefeld a.K.  
 10:45 wJD 2 : TuS Harsefeld 1 a.K.  
 12:00 mJD 2 : VfL Sittensen  
 13:15 wJA 2 : VfL Horneburg  
 15:00 2. Herren : VfL Stade 1  
 17:00 1. Herren : HSG Schwanewede/Neuenk.

### Sonntag, 25.04.2010

09:45 mJE 3 : VfL Horneburg  
 12:15 wJC 2 : VfL Stade 2  
 13:45 mJE 1 : MTV Wisch  
 15:00 mJD 1 : SV Beckdorf 2  
 16:15 wJD 1 : TSV Bremervörde 1 a.K.  
 17:30 2. Herren : TSV Bremervörde 4

**Das Handball Blatt  
erscheint am**

30.01.2010	24.04.2010
13.02.2010	08.05.2010
27.02.2010	29.05.2010
13.03.2010	19.06.2010
10.04.2010	

# E neukauf

**EDEKA**

**...einfach gut einkaufen**

**Bützfleth • Obstmarschenweg 297**

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8:00 - 19:30 • Sa 7:30 - 18:00 • Tel.: 0 41 46 - 51 10

# 2009/2010 - Rückrunde

## Sporthalle Drochtersen

### Donnerstag, 21.01.2010.

18:00 wJC 2 : Bremervörde a.K.

### Sonntag, 31.01.2010

10:00 wJE 1: wJE 2  
 11:15 wJD 1 : wJD 2  
 12:30 wJD 3 : VfL Fredenbeck  
 14:00 wJC OL : VfL Stade  
 15:45 mJD 2 : VfL Horneburg  
 17:00 1. Herren : TSV Daverden

### Sonntag, 07.02.2010

11:15 mJE 2 : TuS Harsefeld  
 12:30 wJD 1 : VfL Stade 1  
 13:45 mJD 1 : TuS Harsefeld 1  
 15:15 mJC OL : HSG Schwanewede/Neuenk.  
 17:00 mJA OL : SG Achim/Baden  
 18:45 2. Damen : VfL Stade 3

### Sonntag, 14.02.2010

16:00 wJB 2 : SV Beckdorf

### Sonntag, 21.02.2010

15:15 wJC 2 : SV Beckdorf  
 17:00 1. Herren : OHV Aurich II  
 18:45 2. Damen : VfL Horneburg 3

### Sonntag, 07.03.2010

09:45 wJD 2 : TuS Zeven a.K.  
 11:00 mJE 1 : Dollerner SC  
 12:15 mJD 2 : MTV Himmelpforten  
 13:30 mJD 1 : MTV Wisch  
 15:00 wJA LL : HSG Schwanewede/Neuenk.  
 17:00 1. Herren : TS Hoykenkamp  
 18:45 2. Herren : MTV Wisch 1

### Donnerstag, 11.03.2010

18:00 mJD 2 : TSV Bremervörde

### Sonntag, 14.03.2010

09:00 mJE 2 : VfL Stade  
 10:15 mJD 2 : TuS Oldendorf a.K.  
 11:30 mJE 3 : TuS Oldendorf  
 12:45 wJE 1: TuS Zeven  
 14:00 1. Damen : HSG Cluvenh./Lang.  
 16:00 wJA LL : TV Langen  
 17:45 3. Herren : VfL Stade 3

### Sonntag, 11.04.2010

10:00 mJE 2 : VfL Horneburg  
 11:15 mJE 3 : TuS Zeven 2  
 12:30 mJE 1 : VfL Fredenbeck  
 14:00 1. Damen : TSV Bassum  
 15:45 mJD 1 : TuS Zeven a.K.  
 17:00 wJD 1 : TuS Zeven a.K.  
 18:15 2. Herren : VfL Fredenbeck 5

### Samstag, 17.04.2010

12:45 wJE 1 : VfL Stade  
 14:00 wJD 3 : MTV Himmelpforten  
 15:15 wJB 2 : SV Beckdorf  
 17:00 2. Damen : VfL Sittensen 1  
 18:45 3. Herren : TSV Mulsum

### Sonntag, 02.05.2010

17:00 1. Herren : HSG TSV Grüpp./Bookh.TB

## Spielklassen

1. Damen	Landesliga Frauen		
2. Damen	Frauen Kreisliga		
1. Herren	Verbandsliga Nordsee Männer		
2. Herren	Männer Kreisliga		
3. Herren	Männer Kreisklasse 2		
mJA1	Oberliga Nordsee	wJA	Landesliga
mJB	Landesliga	wJB	Landesliga
mJC	Oberliga	wJC	Oberliga

## Eintrittspreise

	Erwachsene	Jugendliche
1. Herren	3,00 Euro	1,50 Euro
1. Damen	2,00 Euro	1,00 Euro
männl. A. Jugend	2,00 Euro	1,00 Euro

Zu den Punktspielen der anderen Mannschaften ist der Eintritt frei. Kinder bis 14 Jahren haben zu allen Spielen der HSG BüDro freien Eintritt.



## Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast  
 Eisenbahnstraße 8 - 21680 Stade  
 Telefon und Fax 0 41 41 / 36 51  
[www.physiotherapie-stade.de](http://www.physiotherapie-stade.de)

Krankengymnastik  
 Hausbesuche  
 Fango & Massage

# „Rocky's in rot-weiß-rot“

## Männliche D-Jugend der HSG BüDro bei der Handball Mini-EM in Anderten

Die Wettervorhersage ließ doch ernsthaftige Zweifel aufkommen, ob die Witterungsverhältnisse ein unversehrtes Eintreffen überhaupt zu lassen. Das war auch der Grund, warum wir leider nicht komplett starten konnten, denn Bekky stürzte schon auf dem Parkplatz vor der Bützflether Halle und verletzte sich abermals am Knie. (Gute Besserung!!!) Somit hatten wir schon in der „ersten Runde“ den ersten Niederschlag einstecken müssen.

Mit fast 40 Personen gingen wir – ausgerüstet mit Österreich Fahnen, Trommeln, Klatschen, Schals etc. eine relativ entspannte Fahrt nach Anderten an. Dort angekommen, wurde es nach einer ersten Eingewöhnungsphase um 12:10 Uhr zum ersten Mal ernst für uns. Die österreichische Nationalhymne spielte und unsere Spieler hingen ihren Gedanken wohl noch ein wenig zu lang nach... Im folgenden Spiel gegen Dänemark zeigte man uns schnell, dass hier für uns nichts zu holen war. Nach zwei Stunden des Ausruhens waren wir wieder an der Reihe und es galt gegen Island zu bestehen. Wir

kamen deutlich besser in Spiel, aber am Ende mussten wir Island ebenfalls den Vortritt las-

der sportlich Abschluss des ersten Tages, dem noch ein Buffet für die Kinder und ein Bankett



**Die männliche D-Jugend sammelte „internationale“ Erfahrung: nur die späteren Finalisten der Mini-EM in Hannover konnten unsere „Österreicher“ schlagen**

sen. Alle Begleiter waren nach diesen zwei „harten Schlägen“ gefragt, um den Spielern moralischen Beistand zu leisten. Aber die Jungs rappelten sich auf und folgten dem Motto von Rocky „gib niemals auf“ und erkämpften sich ein hoch verdientes Unentschieden gegen Serbien. Der Knoten war nun geplatzt. Mit teilweise begeisternden Spielzügen wurde gegen Kroatien ein deutlicher Sieg errungen. Es war

für die Erwachsenen folgte. Danach klang der Abend langsam aus, wobei einige Spieler der hervorragenden Unterbringung trotzen und die Nacht zum Tag machten.

Die Organisatoren hatten wirklich an alles gedacht: Aufstehen um 6:30 Uhr, gemeinsames Frühstück um 7 Uhr, Frühsport um 8 Uhr (Autos vom Schnee befreien) und Handball vom Feinsten ab 8:50 Uhr. Neben

dem Spaß war auch die sportliche Weiterentwicklung deutlich sichtbar. In der Deckung wurde kräftig zugepackt und diese verwandelte sich in ein schier unüberwindliches Bollwerk. Was dann noch durchkam, wurde von Tim von der Linie gekratzt. Daher lief es jetzt sportlich wie am Schnürchen. Polen, Ungarn und Tschechien konnten der Reihe nach bezwungen werden.

Die Ruhe auf der Heimfahrt wurde gleich zur Beseitigung des Schlafdefizits und der Regeneration des ausgepowerten Körpers genutzt. Die Fahrer „erkämpften“ sich - trotz widriger Straßenverhältnisse - den Weg nach Hause, so dass alle Mitgereisten unversehrt ihre Heimat erreichten.

Fazit: Wir sind mit dem Erreichten sehr zufrieden! Den Niederlagen gegen die späteren Finalisten (Dänemark und Island) stehen vier beeindruckende Siege, ein Unentschieden, jede Menge Spaß, neue Erfahrungen und viele neue Freunde entgegen. Einfach gesagt: ein tollrs Erlebnis!

(Bericht: Österreichs Nationaltrainer Arne Both)

### Heimspiel in Drochtersen

Do., 21.01.2010.

18:00 weibl. Jgd. C  
wJC 2 : Bremervörde a.K.

www.bilzhause.de

Egmont Bilzhause jr.  
Rechtsanwalt und Notar  
auch Fachanwalt für Arbeitsrecht  
und Fachanwalt für Verkehrsrecht  
Mediator

Andreas Kuehn  
Rechtsanwalt

Katrin Marei Rohde  
Rechtsanwältin

Holzstr. 30  
21682 Stade

Tel.: 04141/2181 u. 3262  
Fax.: 04141/47181

rechtsanwaelte@bilzhause.de

## Schiedsrichter-/Sekretäransetzungen

	Schiri	Zeitnehmer
<b>Sonntag, 17.01.2010, Sporthalle Bützfleth</b>		
09:00	mJE 1 : Himmelpforten	Kretschmer/Nürnberg
10:15	mJD 1 : Beckdorf 1	Kretschmer/Nürnberg
11:45	wJC OL : Daverden	neutral
13:30	mJC OL : Daverden	neutral
15:15	mJB LL : Altenwalde	neutral
17:00	1. Herren : Arsten	neutral
<b>Donnerstag, 21.01.2010, Sporthalle Drochtersen</b>		
18:00	wJC 2 : Bremervörde a.K.	Th.v.d.Reith
<b>Sonntag, 24.01.2010, Sporthalle Bützfleth</b>		
09:30	wJE 2 : Dollern	E.Bilzhause
10:45	wJD 3 : Wisch	E.Bilzhause
13:15	wJB 2 : Dollern	neutral
15:00	wJA LL : Hastedt	neutral
17:00	1. Damen : Altenwalde	neutral
18:45	2. Damen : Harsefeld 2	neutral
<b>Freitag, 29.01.2010, Sporthalle Bützfleth</b>		
17:00	wJC OL : Stedingen	neutral
19:00	wJB LL : Spaden	neutral
		B. Sen / S. Ersoy
		B. Sen / S. Ersoy
		B. Ersoy / M.Stüven
		2. Damen
		Köksal / 1. Herren
		Frank / B. Kühlcke
		Wicht / Bunge
		Wicht / Bunge



## Kalte Hallen - heißer Fight

**mJE3 : Stade 16 : 5**  
Das Spiel gegen den Tabellen-nachbarn VFL Stade fand in einer eiskalten Sporthalle statt, doch das tolle Spiel der mJE 3 erwärmte die Zuschauer von Minute zu Minute. Besonders Hasan Yaman bekam bei seinen Aktionen einen Extraapplaus. Er konnte seinem deutlich größeren Gegenspieler geschickt den Ball abjagen, wieselflink durch die Deckung prellen und 3 Tore werfen. Mit Jan Wichern ist ein sehr guter Torwart in die Mannschaft gekommen. Jan kann weit über die Mittellinie abwerfen, was die schnellen Spieler wie Nick Dehde und Lars Wichern besonders freut. Sie waren neben Moritz Reusser und Ruben Plath immer als Erste in der gegnerischen Hälfte. Moritz warf 3 Tore, stand jedoch bei ebenso

vielen Würfe leider im Kreis. Ruben blieb in diesem Spiel hinter seinen Möglichkeiten, dafür warf das Geburtstagskind Leon Berg kurz vor Schluss ein schönes Winkeltor und mit 16:5 empfahl sich die Mannschaft als klarer Favorit für das Spiel am nächsten Tag gegen Horneburg. Es spielten: Jan Wichern (Tor), Corvin Kopf (Tor), Nick Dehde (7), Lars Wichern (2), Moritz Reusser (3), Ruben Plath, Sven Siebert, Enes Yildiz, Furkan Yildiz, Leon Berg (1), Jonathan Franke

**Horneburg : mJE3 3 : 24**  
Erneut musste die Mannschaft in einer kalten Halle spielen. Zum Glück war es in den Umkleieräumen warm, so dass die Heizungen schnell mit den kalten Sportschuhen bestückt wurden, damit die Spieler wenigstens in warme Schuhe schlüpfen konnten. Intensives Warmlaufen war

Pflicht an diesem Morgen. Ruben Plath zeigte endlich die am Vortag vermisste Spielfreude und erzielte 6 Tore. Das Linkshändergespann Nick und Lars trafen insgesamt 14 mal. In der 2.Halbzeit wurde von allen besonders mannschaftsdienlich gespielt und Sven, Moritz, Leon und Jonathan erzielten weitere Tore. Enes, Furkan und Hasan konnten ihre Torchancen leider nicht nutzen. In beiden Spielhälften wurden je 12 Tore geworfen und nur dreimal musste Torwart Jan Wichern hinter sich greifen. Die mitgereisten Eltern und Großeltern beklatschten viele sehenswerte Treffer.

Es spielten: Jan Wichern (Tor), Sven Siebert (1), Leon Berg (1), Jonathan Franke (1), Moritz Reusser (1), Ruben Plath (6), Nick Dehde (5), Enes Yildiz, Furkan Yildiz, Hasan Yaman, Lars Wichern (9)

## Schwungvoll und siegreich in das neue Jahr gestartet

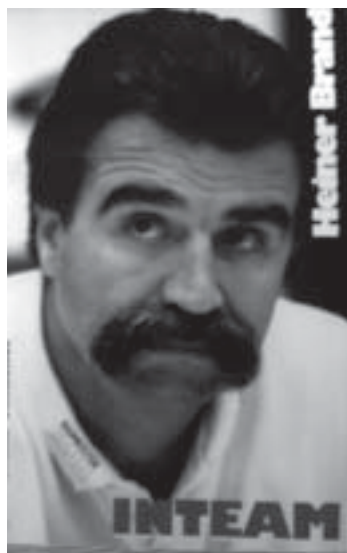
**wJALL : Altenwalde 31 : 20**  
Mit einem Sieg, dem dritten in Folge, startete unsere weibliche A-Jugend in das neue Jahr. Zu Gast in Drochtersen war die Mannschaft des TSV Altenwalde, gegen die unsere Mädchen im Hinspiel noch knapp unterlegen waren.

Das Spiel begann etwas holprig und ausgeglichen bis zum 5:4. Ab der 11.Minute bestimmten unsere Mädchen dann das Geschehen. Die Deckung arbeitete hervorragend und es wurde über 10 Minuten lang kein Gegentor mehr zugelassen. Im Angriff führten zudem einige schöne

Aktionen zum Torerfolg. In dieser Phase überzeugte vor allem Julia von der Reith zum einen im Abschluss zum anderen aber auch mit schönen Anspielen an Kreisläuferin Marieke Stüven. So sorgten unsere Mädchen bereits Mitte der erste Hälfte für eine Vorentscheidung beim 15:4. Nach einer Auszeit kamen die Gäste zwar besser ins Spiel, konnten den Abstand aber dennoch nicht verkürzen, so dass mit einer deutlichen 19:10 Führung die Seiten gewechselt wurden. Auch im zweiten Durchgang änderte sich an unserer Überlegenheit wenig, so dass

sich bald ein souveräner Erfolg heraus kristallisierte. Dies ist vor allem auf die geschlossene Mannschaftsleistung zurückzuführen. Nahezu jede Spielerin konnte sich als Torschützin auszeichnen. Neben Stina Umland, Jessica Pye und Paula Brandt kam zum ersten Mal auch Lena von der Reith (B-Jugend) zum Einsatz.

Es spielten: Karina Patjens (n.e.), Ailyn Walkhofer (beide Tor), Anne Rusch (5), Julia von der Reith (4), Marieke Stüven (4), Jessica Pye (4), Büsra Ersoy (3), Aline Scholz (3), Paula Brandt (3), Joline Schröder (1), Patricia Rathjens (1), Stina Umland (1), Nele Bock (1), Jena von der Reith (1), Josephine Lens.



## Zu gewinnen

**Buchpreise beim Herrenspiel**  
Die Firma Lindemann hat der HSG BüDro 6 Exemplare des Buches „Inteam“ gespendet. Alle Bücher sind vom Autor Heiner Brand handsigniert. Besucher des Spiels der 1. Herren gegen Arsten am Sonntag, den 17. Januar um 17:00 Uhr in der Bützflether Sporthalle können sie gewinnen.

„Inteam“ ist ein Buch von und über den jetzigen Bundestrainer und ehemaligen Nationalspieler Heiner Brand, der im Handball so gut wie alles, was es an Titeln gibt, gewonnen hat.

## Pflicht erfüllt

**Altenwalde : wJB LL 18 : 25**  
Obwohl unsere wJB auf einige verletzte Spielerinnen verzichten musste, startete die Mannschaft gut und führten schnell mit 1:8! Trainer Max Bock nutzte die Überlegenheit seines Teams und wechselte munter durch, so dass alle ihre Spielzeiten bekamen. Der Sieg geriet trotzdem nicht in Gefahr. Torfrau Iska von Holten machte ein gutes Spiel. Es war eine ordentliche Mannschaftsleistung und verständlich, dass angesichts es knappen Kaders der Sieg nicht so hoch ausfiel.

## Immobilien - Service

- Im Auftrag unserer Kunden **suchen und verkaufen** wir Grundstücke, Häuser und Eigentumswohnungen
- Kostenlose Aufnahme in unsere Interessentendatei
- Günstige Finanzierungsangebote für Käufer

**Gleich anrufen:**  
Peter W. Schneiderei  
**04146 5272**



**Hartlef**  
GASTHOF · CATERING

**Winterbrunch**

- 31. Januar 2010
- Winterliches Brunchbuffet
- ab 11 Uhr, 16,90 € je Person  
Kinder 1,00 € je Lebensjahr  
Wir bitten um Anmeldung

Moorchaustr. 129  
21683 Stade-Bützflethermoor  
Telefon 041 46 / 235  
www.hartlefs-gasthof.de

## Gerstensonne

750 g 2,80 €

## Schlesische Rahmkruste

500 g 2,40 €

## tolle Berliner mit Guss oder Zucker

Stück 0,90 €



Obstmarschenweg 326 Bützflether  
Tel. 04146 - 5483 / Fax 6254  
[www.jan-holst.de](http://www.jan-holst.de)

## HSG meets HSV

Der Anmelderekord für die Fahrt zum HSV-Handball zwischen den Feiertagen ist gebrochen. Das war sogar dem HSV eine Meldung auf seiner Internetseite wert:

Lautstarke Anfeuerung erhält das Team von Trainer Martin Schwalb in der prall gefüllten Arena unter anderem auch durch 225 Fans von der HSG Bützfleth/Drochtersen, die mit vier Bussen von der Unterelbe anreisen.

In den vergangenen Jahren waren die Karten noch nie so schnell ausverkauft gewesen. Sven Wolter von den Förderern musste Bus um Bus und Karte um Karte nachbestellen.

Eigentlich hatte man angesichts des Termins (sonntagnachmittags) und des Gegners (Balingen/Weilstetten) garnicht mit solch einem Ansturm gerechnet. Aber die Gastmannschaft hatte den Serienmeister Kiel überraschend geschlagen und den Hanseaten den Weg an die Tabellenspitze freigeräumt.

In der mit über 13.000 Fans fassenden ausverkauften Color-Line Arena erlebten unsere Hamburg-Fahrer dann eine Gänsehaut-Stimmung bei der Begrüßung der Hausherren. Der HSV



wurde seiner Favoritenrolle gerecht und gewann die Begegnung mit 31:26.

Auf der Heimfahrt wurde noch viel über das Spiel und auch über die eindrucksvolle Atmosphäre in der Halle gesprochen.

## HSG-Weihnachtsball

Zum 5. Mal hatte die HSG zum Weihnachtsball geladen und 145 Gäste waren gekommen - aktive Handballer, Trainer, Vorstand Helfer, Ehemalige und auch mehr als 20 Sponsoren.

Zu Kräften kam man am guten und reichhaltigen Buffet. Erstmals gab es eine Tombola mit zahlreichen Sachpreisen. Bei weit über 500 verkauften Losen war da leider auch so manche



Das Organisationsteam hatte für einen kurzweiligen Abend gesorgt. Auf der Tanzfläche herrschte meist große Enge. Der DJ traf wohl den Geschmack der Gäste, denn erst um 5:30 Uhr konnte er seine Anlage abbauen.

Niete dabei. Die traditionelle Sportlerehrung entschied diesmal Trainer Daniel Fehse, Coach der 1. Damen, sowie Max Bock und Büsra Ersoy als Spieler bzw. Spielerin des Jahres für sich.



Planung, Finanzierung, Bau und Betrieb regenerativer Energiesysteme.



Aus dem ehemaligen Hydro Aluminium-Gelände ist ein vielfältiger Industriestandort für erneuerbare Energien mit über 200 neuen Arbeitsplätzen entstanden.



In der Bioethanolanlage wird bis zu 100.000 m<sup>3</sup> grüner Kraftstoff im Jahr produziert. Als Koppelprodukte entstehen Futter- und Nahrungsmittel wie Hefe, Gluten und Kleie.



In der Eisengießerei können bis zu 160 t schwere Gussteile für Windenergieanlagen gefertigt, bearbeitet und beschichtet werden.



Die Energieversorgung wird zukünftig durch eine Dampfzentrale gewährleistet, in der Ersatzbrennstoffe thermisch in Strom und Dampf umgewandelt werden.



Um den wachsenden Fachkräftebedarf zu decken, bilden wir seit 2007 in verschiedenen technischen Berufen selbst aus.



# INTERSPORT

## Rolf

Wir sind Ihr zuverlässiger Anbieter für:

- Sportmode
- Vereinssport
- Sportschuhe
- Schulsport

Hökerstraße 42 · 21682 Stade  
Telefon 0 41 41 / 4 44 43  
[www.intersport-rolff.de](http://www.intersport-rolff.de)

Individuelles  
Design  
für Ihr Zuhause!

# Tischlerei MM Mike Müller

**RUCKZUCK  
ANGEFERTIGT  
&  
AUSGELIEFERT**

Zum See 4 · 21712 Großenwörden  
Telefon 0 47 75 - 89 82 75 · [www.mm-tischlerei.de](http://www.mm-tischlerei.de)

Trikotübergabe bei den B-Jugend Fußballern



**e-on** | Kernkraft

### Angebot zum Dialog

Lernen Sie den Rückbau des Kernkraftwerks Stade kennen!  
Wir laden Sie ein und freuen uns auf das Gespräch.

T 04141 77 2391 [www.eon-kernkraft.com](http://www.eon-kernkraft.com)




[www.guerel.de](http://www.guerel.de)  
Automobile GmbH & Co. KG

Dipl.-Ing. Selahattin Gürel  
Glückstädter Straße 25  
21682 Stade/Germany  
Tel. 0049(0)4141-981651  
E-Mail: [info@guerel.de](mailto:info@guerel.de)

**Automobile • Nutzfahrzeuge**  
**Ankauf • Verkauf • Finanzierung • Leasing**



**ER VERBINDET CHEMIE UND MENSCHHEIT.**

Er ist das Element Mensch. Und er ist einer der Gründe, weshalb wir die Welt ein wenig anders sehen. In den Verbindungen von Wasserstoff, Sauerstoff und Kohlenstoff sehen wir Lösungen für die Probleme auf unserer Erde: von  sauberem Wasser über ertragreiche Landwirtschaft bis hin zum Klimaschutz. Das Anliegen der Chemie ist das Anliegen der Menschheit. So sehen wir bei Dow die Dinge – durch die Augen des Elements Mensch.

[www.dow.de](http://www.dow.de)



wünscht  
den Hand-  
ballern aus  
Bützleth und  
Drochtersen  
viel Spaß  
und Erfolg!



**EAB Elektro  
Anlagen Bau GmbH**

Anlagentechnik  
in Perfektion

Flethstraße 29  
21663 Stade - Bützleth

Form: 0 41 46 - 90 88 - 0  
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50

eab@eab-stade.de  
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade

- > EAB Elektro-Anlagen GmbH
- > EAB Automation GmbH
- > EAB Service GmbH
- > EAB Energiekonzepte GmbH
- > EAB Verwaltungs GmbH



**FRUCHT-SERVICE**  
Fruchtvertriebs- und Transport GmbH

Mit der Frucht  
können wir alles!



www.frucht-service-hamburg.de

www.beckmannic.de

## Immer ein Volltreffer

Wir erfüllen Ihre Wohnwünsche.  
Mit über 2.500 Wohnungen sind  
wir in Stade der größte Anbieter.

Unser Wohnungsangebot:

1- bis 4-Zimmer-Wohnungen,  
Reihenhäuser und Senioren-  
wohnungen in zentraler oder  
stadtnaher Lage.

Unser Team ist für  
Sie da!

[www.wohnstaette.de](http://www.wohnstaette.de)

Teichstr. 51, 21680 Stade  
Postf. 2228, 21662 Stade  
Tel. 04141 6075-0, Fax -12  
E-Mail: info@wohnstaette.de



**WOHNSTÄTTE  
STADE EG**  
*Wir sind für alle da*

Jetzt Bausparverträge gewinnen:  
**10 x 50.000 € \***  
bis 28.02.2010. Teilnahme online  
oder in Ihrer Sparkasse.  
+ Extrapreise rund um Olympia

Wer  
riestert,  
gewinnt.



Sparkassen-Finanzgruppe

## Wie viel Sparpotenzial steckt in Ihrem Eigenheim?

Jetzt modernisieren. Mit der Sparkassen-Baufinanzierung.



**Sparkasse  
Stade-Altes Land**

Senken Sie Ihre Energiekosten – zum Beispiel mit einer günstig finanzierten Modernisierung. Zusammen mit unserem Partner LBS beraten wir Sie gern und stehen Ihnen auch bei allen anderen Fragen rund um riestergefördertes Wohneigentum und Bausparen kompetent zur Seite. Mehr Infos in Ihrer Geschäftsstelle oder unter [www.sparkasse-stade-altes-land.de](http://www.sparkasse-stade-altes-land.de). **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

\*10 LBS-Bausparverträge über 50.000 € Bausparsumme mit bereits eingezahlten 20.000 € (30.000 € können als Darlehen nach den allgemeinen Vertragsbedingungen abgerufen werden). Bundesweites Gewinnspiel von Sparkasse und LBS. Teilnahme unabhängig von Produktabschluss.